DOCUMENT RESUME

ED 112 697 FL 007 193

TITLE American and British English Compared. Specialised Bibliography A5.
INSTITUTION British Council, London (England). English-Teaching Information Centre.
PUB DATE Aug 75
NOTE 3p.

EDRS PRICE MF-$0.76 HC-$1.58 Plus Postage
DESCRIPTORS *American English; *Bibliographies; *Contrastive Linguistics; Cross Cultural Studies; Diachronic Linguistics; *English; Language Research; Language Usage; *Resource Materials; Sociolinguistics; Synchronic Linguistics
IDENTIFIERS *British English

ABSTRACT

This bibliography consists of a select list of books and articles pertaining to a comparison of American and British English. Entries include studies of linguistic contrasts, sociolinguistic comparisons, differences in language usage, some diachronic topics, and reference materials such as dictionaries. Entries include both American and European publications, and most have been published since 1965. (CLK)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED112697

American and British English compared

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

A select list of books and articles.

Books

ALLWOOD, Martin S.
American and British: a handbook of linguistic differences. Mount Pleasant, Iowa, New Prairie Bookstore, Iowa Wesleyan College; Mullsjö, Sweden, Anglo-American Center, 1964.

ALLWOOD, Martin S. and others
British-American communication: a quantitative experiment in verbal comprehension. Mount Pleasant, Iowa, Department of Sociology, Iowa Wesleyan College; Mullsjö, Sweden, Anglo-American Center, 1968.

FLEISHER, Frederic and others
American words, with British and Swedish equivalents. Norstedts, Svenska Bokförlaget, 1966.

GALINSKY, Hans
Amerikanisches und Britisches Englisch: zwei Studien zum Problem der Einheit und Verschiedenheit einer Weltsprache. 2., verbesserte Auflage. München, Hueber, 1967.

LEWIS, J. Windsor
A concise pronouncing dictionary of British and American English. Oxford University Press, 1972. £1.80

LEWIS, J. Windsor
A guide to English pronunciation for users of English as a foreign language. Oslo, Bergen, etc., Universitetsforlaget, 1969.

MARCKWARDT, Albert H., and Randolph Quirk
A common language: British and American English. B.B.C.; Voice of America, 1964. Out of print.

MOSS, Norman
What's the difference? an American British, British American dictionary. Hutchinson, 1973. £2.25 cloth, £0.95 paperback.

PARTRIDGE, Eric and John W. Clark
British and American English since 1900. Westport, Conn., Greenwood Press, 1968. (Reprint of 1951 Dakers ed.).

SCHUR, Norman W.
British self-taught: with comments in American. Johnston & Bacon 1974. £2.50

STREVENS, Peter
British and American English. Collier-Macmillan, 1972. £1.35

ZVIADADZE, Givi
A dictionary of modern American and British English on a contrasting basis. Georgia, U.S.S.R., Tbilisi State University Publishers, 1972.

FL007193

Articles

ALLEN, Harold B.
'Language variation and TESOL'. TESOL Quarterly Vol.7, No.1, 1973. p.13-23.

ENGLER, Leo F. and Roger G. Hilyer
'Once again: American and British intonation systems'. Acta Linguistica Hafniensia Vol.13, No.1, 1970. p.99-108.

FRIEDERICH, Wolf
'Amerikanischer Sprachgebrauch'. Lebende Sprachen Vol.16, No.1. 1971. p.7-11.

LEWIS, J. Windsor
'The American and British accents of English'. English Language Teaching Vol.25, No.3. 1971. p.239-48.

MARCKWARDT, Albert H.
'Dilemma'. English Teaching Forum Vol.11, No.3. 1973. p.13-17.

NOSS, Richard
'The verb "have": American and British usage'. English Teaching Forum Vol.10, No.6. 1972. p.14-18.

OSSER, Harry and Norman S. Endler
'Lexical choice and social class'. Language and Speech Vol.13, Part 4. 1970. p.254-61. (Tests choice of British or American expressions in Canada).

POWELL, David R.
'American vs. British English'. Language Learning Vol.16, Nos.1-2. 1966. p.31-9.

SCHRÖDER, Konrad
'Britisches und amerikanisches Englisch im Elementarunterricht'. Englisch Vol.6, No.3. 1971. p.70-74.

SPITZBART, Harry
'Overstatement and understatement in British and American English'. Idioma Vol.4, No.1. 1967. p.1-5; Vol.4, No.2. 1967. p.49-54.

TOMORI, S.H.O.
'Some aspects of British and American English - a study in contrasts'. West African Journal of Education Vol.11, No.1. 1967. p.36-9. (Held in pink folders in Langu[illegible] Teaching Library).

VAUCHER, Marius
'Preliminary study of compounds or word-groups as one aspect of the language showing an influence of American English on British English'. Contact No.20. 1973. p.9-17.

English Teaching Information Centre
British Council
August 1975